



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00012728

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **12728**

Lugar y fecha: Document Place and date:	14/02/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	14/02/2018	Hora: Time:	04:22 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Mantimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:				
Placa: Registration plate:	1803		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.				
Origen: Origin:	China		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:				
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		ASPERSION MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:		VIRKON S			
Concentración: Concentration:	0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		0.03				
Volumen tratado: Treated volume:	0		Tiempo de aereación: Ventilation period:		0				
Tiempo de exposición: Exposure period:	4 Contenedor 20, 3 Contenedor de 40"		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		0				
Producto tratado: Product treated:	4 Contenedor 20, 3 Contenedor de 40"		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	04*20 GLDU5395314 MAEU6981713 SCMU2075062 MSKU2555852								
Observaciones: Observations:	03*40 MRKU2983334 PONU439631 MSKU3541964								

Rony Palma Reyes

Terminal de

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE FUERTE SITC
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000012728

00012728



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **12728**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES, S. A.		POR Q / FOR Q	***228.14
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	DOSCIENTOS VEINTIOCHO CON 14/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.35963
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (o equiv a 20") - ASP		QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: X	CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
TCQ, 14/02/2018	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navichoque	FIRMA / SIGNATURE			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	SELLO / SEAL			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST				

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000012728